

61106

Flexgleis
Flexible Track Section
Voie flexible
Il binario flessibile
Flexibele rail

Fig. 1

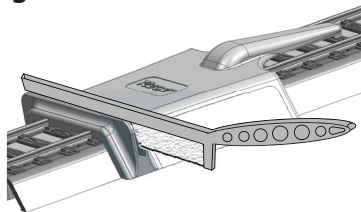


Fig. 2

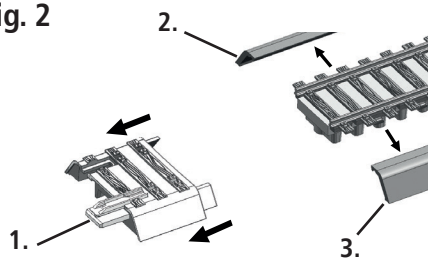


Fig. 3

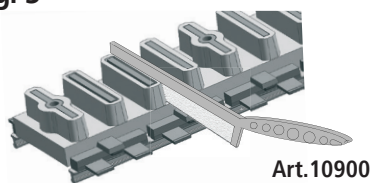


Fig. 5

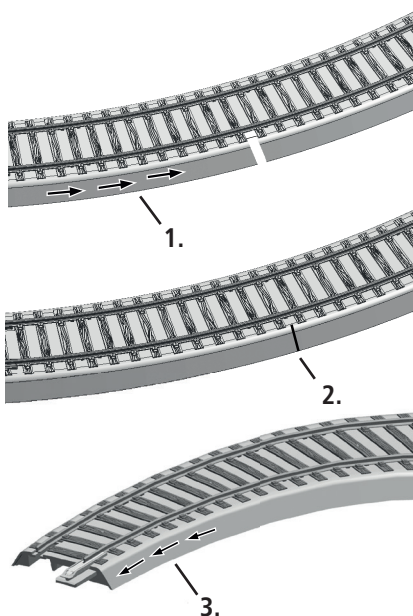


Fig. 4

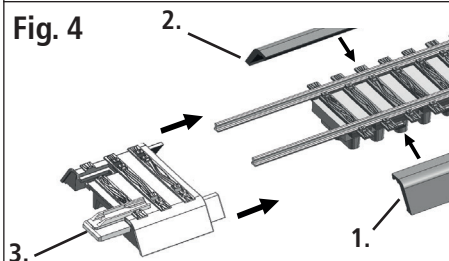
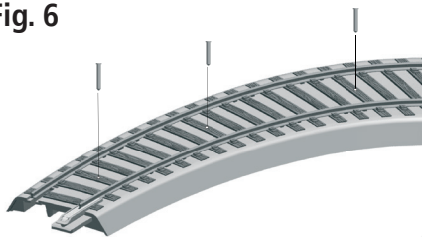


Fig. 6



D

1. Wenn das Flexgleis in die gewünschte Position gebracht wurde ist das Ablängen notwendig (siehe Fig. 1).
2. Sägen Sie das Flexgleis in der gewünschten Länge ab (siehe Fig. 1).
3. Nehmen Sie das Endstück und die Seitenteile ab und drehen Sie das Flexgleis um (siehe Fig. 2).
4. Sägen Sie von Profil und Bettung (nicht von den Schienen!) ca. 21,5 mm ab (siehe Fig. 3).
5. Bauen Sie das Flexgleis wieder zusammen (siehe Fig. 4).
6. Schieben und ziehen Sie die Seitenteile der Bettung (siehe Fig. 5).
7. Befestigen Sie die Flexgleisschiene auf Ihrer Anlage mit den Gleisnägeln Art. 10001 (siehe Fig. 6).



Achtung!

Das Flexgleis kann nicht über die Einspeisungselemente 61190 und 61191 stromversorgt werden.

1. The flexible track section is to be cut to length after it has been placed in the required position (see Fig. 1).
2. Saw the flexible track section to the required length (see Fig. 1).
3. Remove the end piece and the side parts and turn the flexible train section (see Fig. 2).
4. Saw approx. 21.5 mm from the profile and the bed (not from the rails!) (see Fig. 3).
5. Reassemble the flexible track section (see Fig. 4).
6. Push and pull the side parts of the bed (see Fig. 5).
7. Mount your flexible track sections on your system using the track nails with the Art. No. 10001 (see Fig. 6).



Caution!

The flexible track cannot be powered by the feed-in power elements 61190 and 61191.

1. Lorsque la voie flexible est amenée à la position souhaitée, il est nécessaire de raccourcir la longueur (cf. fig. 1).
2. Sciez la voie flexible dans la longueur souhaitée (cf. fig. 1).
3. Retirez l'extrémité et les parties latérales puis tournez la voie flexible (cf. fig. 2).
4. Sciez du profil et du ballast (pas les rails !) environ 21,5 mm (cf. fig. 3).
5. Assemblez la voie flexible de nouveau ensemble (cf. fig. 4).
6. Poussez et tirez les parties latérales du ballast (cf. fig. 5).
7. Fixez vos rails de la voie flexible sur votre installation avec les clous pour voie, n° d'art. 10001 (cf. fig. 6).



Attention !

La voie flexible ne peut pas être alimentée en courant via les éléments d'alimentation 61190 et 61191.

1. Dopo aver messo il binario Flexgleis nella posizione desiderata occorre accorciarlo (vedi fig. 1)
2. Tagliare il binario Flexgleis nella lunghezza desiderata (vedi fig. 1).
3. Staccare i terminali ed i lati e girare il binario Flexgleis (vedi fig. 2).
4. Tagliare il profilo ed il letto (non dei binari) di ca.21,5 mm (vedi fig. 3).
5. Rimontare il binario Flexgleis (vedi fig. 4).
6. Spingere e tirare i lati del letto (vedi fig. 5).
7. Fissare il binario Flexgleis sull'impianto, utilizzando chiodi per binari cod. prodotto 10001 (vedi fig. 6).



Attenzione!

Il binario Flexgleis non può essere alimentato attraverso gli elementi per l'alimentazione 61190 e 61191.

1. Wanneer de flexibele rail in de gewenste positie is gebracht, is moet hij worden verkort (zie fig. 1).
2. Zaag de flexibele rail op de gewenste lengte af (zie fig. 1).
3. Verwijder het eindstuk en de zijdelen en draai de flexibele rail om (zie fig. 2).
4. Zaag ca. 21,5 mm van het profiel en de bedding (niet van de rails!) (zie fig. 3).
5. Steek de flexibele rail weer in elkaar (zie fig. 4).
6. Schuif en trek de zijdelen van de bedding op hun plaats (zie fig. 5).
7. Bevestig de flexibele rail met railspijkers (art.nr. 10001) op uw installatie (zie fig. 6).



Let op!

De flexibele rail kan niet via de voedingselementen 61190 en 61191 van stroom worden voorzien.

Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten! • We reserve the right to change the construction and design! • Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le dessin! • Ci riserviamo il diritto di variare la costruzione e il design! • Verandering van model en construcie voorbehouden.

Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren! • Please retain these instructions for further reference! • Piçre d'bien vouloir conserver ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation! • Conservate queste istruzioni per un futuro utiliozzo! • Deze handling altijd bewaren.



Roco

Modelleisenbahn GmbH

Plainbachstraße 4
A - 5101 Bergheim

Tel.: 00800 5762 6000 AT/D/CH
(kostenlos / free of charge / gratuit)

International: +43 820 200 668

(zum Ortstarif aus dem Festnetz; Mobilfunk max. 0,42 € pro Minute inkl. MwSt. / local tariff for landline, mobile phone max. 0,42€/min. incl. VAT / prix d'une communication locale depuis du téléphone fixe, téléphone mobile maximum 0,42 € par minute TTC)

